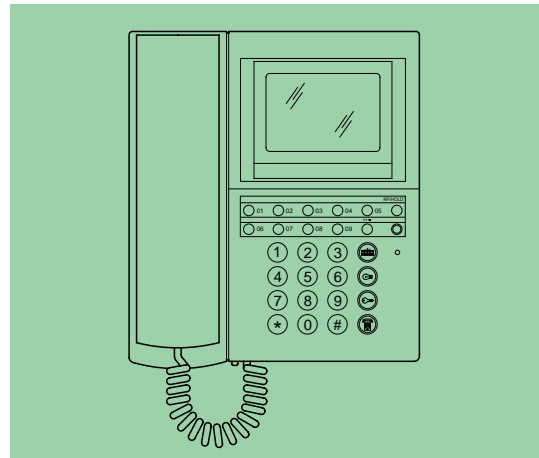


**Avvertenze
Warnings
Instructions
Anweisungen**



- I** Seguire scrupolosamente le istruzioni fornite dal costruttore. Tutti gli apparecchi costituenti l'impianto devono essere destinati esclusivamente all'uso per cui sono stati concepiti. Effettuare l'installazione in conformità alle norme vigenti. Tutti i prodotti sono conformi alle prescrizioni delle direttive CEE 73/23-89/336. Questo è attestato dalla presenza della marcatura **CE** sugli stessi.
- GB** Carefully read and follow the instructions given by the manufacturer. All the equipment making up the installation must only be used for the purpose it was built for. Install the equipment in compliance with the legislation in force. All products comply with the requirements of the directives EEC 73/23-89/336. This is proved by the **CE** label displayed on the products.
- F** Suivre scrupuleusement les instructions fournies par le constructeur. Tous les appareils qui constituent l'installation doivent être destinés exclusivement à l'utilisation pour laquelle ils ont été conçus. Effectuer l'installation conformément aux normes en vigueur. Tous les produits sont conformes aux prescriptions demandées par les normes CEE 73/23-89/336. Cela est attesté par la présence du marquage **CE** sur les produits.
- D** Die vom Hersteller gelieferten Anweisungen sorgfältig durchlesen und befolgen. Sämtliche die Anlage betreffenden Geräte dürfen ausschliesslich für den Zweck verwendet werden, für welchen sie geschaffen worden sind. Die Installation muss unter Einhaltung der gültigen Richtlinien ausgeführt werden. Alle Produkte entsprechen den Richtlinien EG-73/23 und EG-89/336. Die Übereinstimmung der Produkte mit den genannten Richtlinien wird beglaubigt durch das Vorhandensein der **CE**-Markierung auf den Produkten.



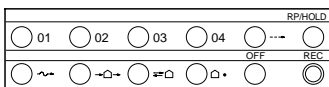
- I** Videocitofono serie **COMTEL art. 4901**. Istruzioni per la posa
- GB** **VIDEOCOMTEL art. 4901**. Installing instructions
- F** **VIDEOCOMTEL art. 4901**. Instructions pour le montage
- D** **VIDEOCOMTEL Art. 4901**. Hinweise für die Montage



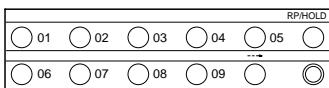
GROUP S.P.A.

**Scelta tipologica d'uso
Choice of usage typology
Choix de la typologie d'emploi
Bedienungstypologie - Auswahl**

- Posto operatore abbinato alla centrale art.1906
- Operator branch linked to telephone switchboard art. 1906
- Appareil dérivé opérateur avec standard art. 1906
- Video-programmiersprechstelle zu Zentrale 1906

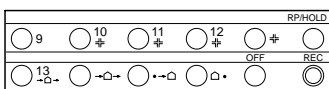


1



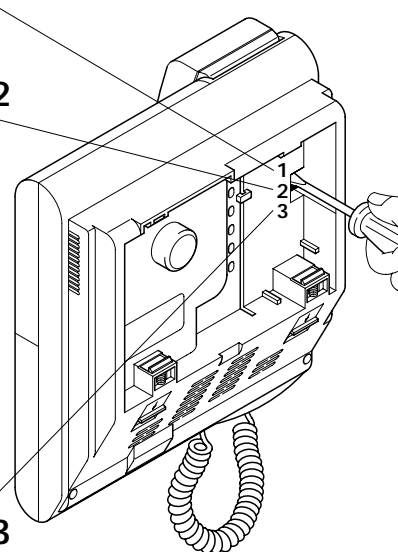
2

- Utente derivato abbinato alla centrale art. 1906.
- User branch linked to telephone switchboard art. 1906.
- Appareil dérivé usager avec standard art. 1906.
- Video-Benutzersprechstelle zur Zentrale 1906.

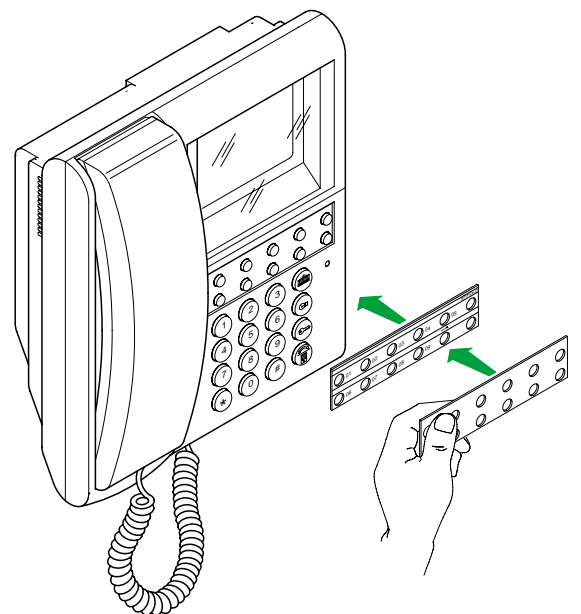


3

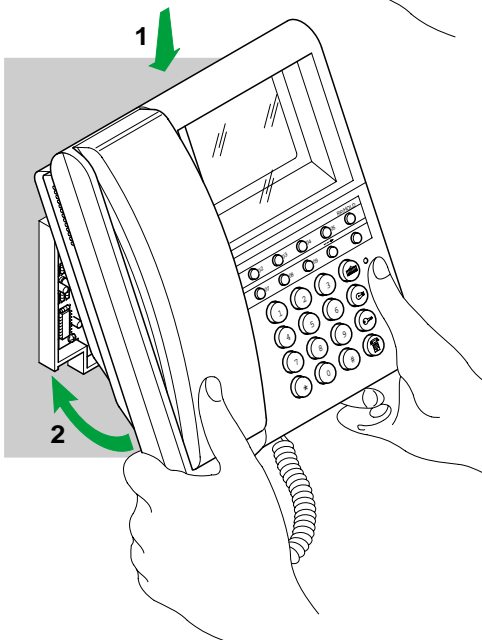
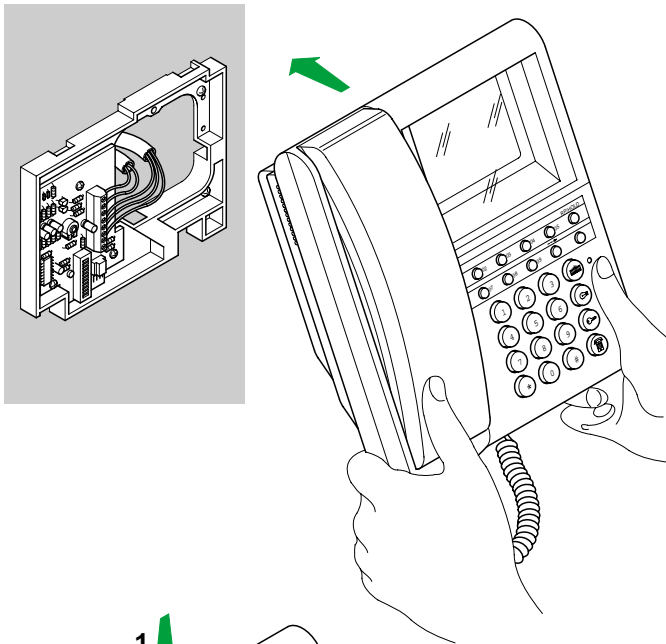
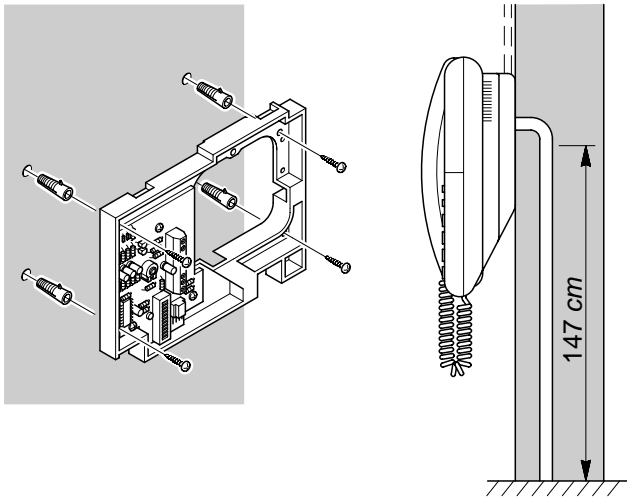
- Posto operatore abbinato alla interfaccia art. 1904
- Operator branch linked to telephone switchboard art. 1904
- Appareil dérivé usager avec standard art. 1904
- Video-Sprechstelle zu Interface 1904



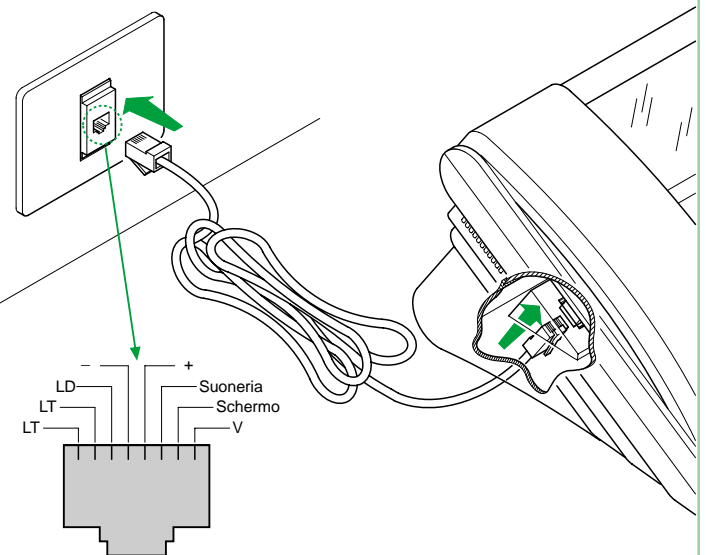
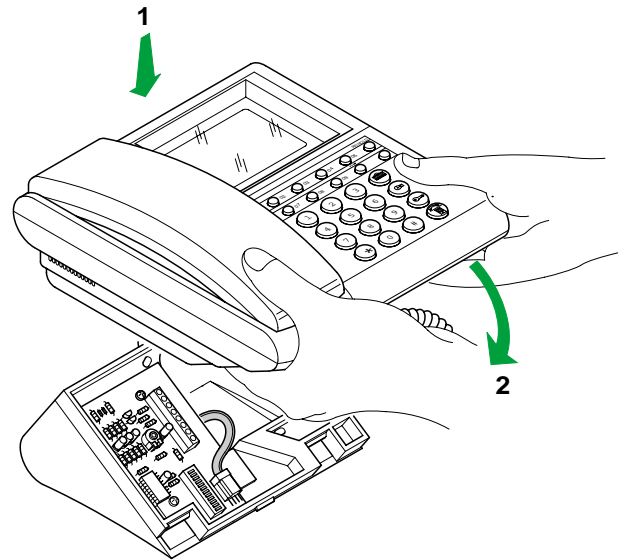
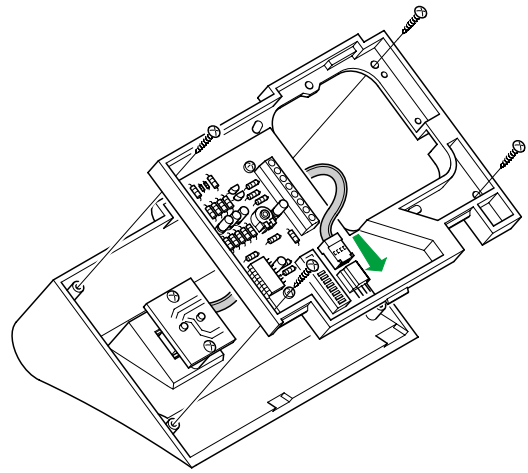
**Inserimento della legenda scelta
Insertion of chosen legenda
Insertion de la legenda choisie
Einfügung der ausgewählten Legende**



Installazione monitor da parete
Installation of surface monitor
installation moniteur en saillie
Montage des AP-Monitors

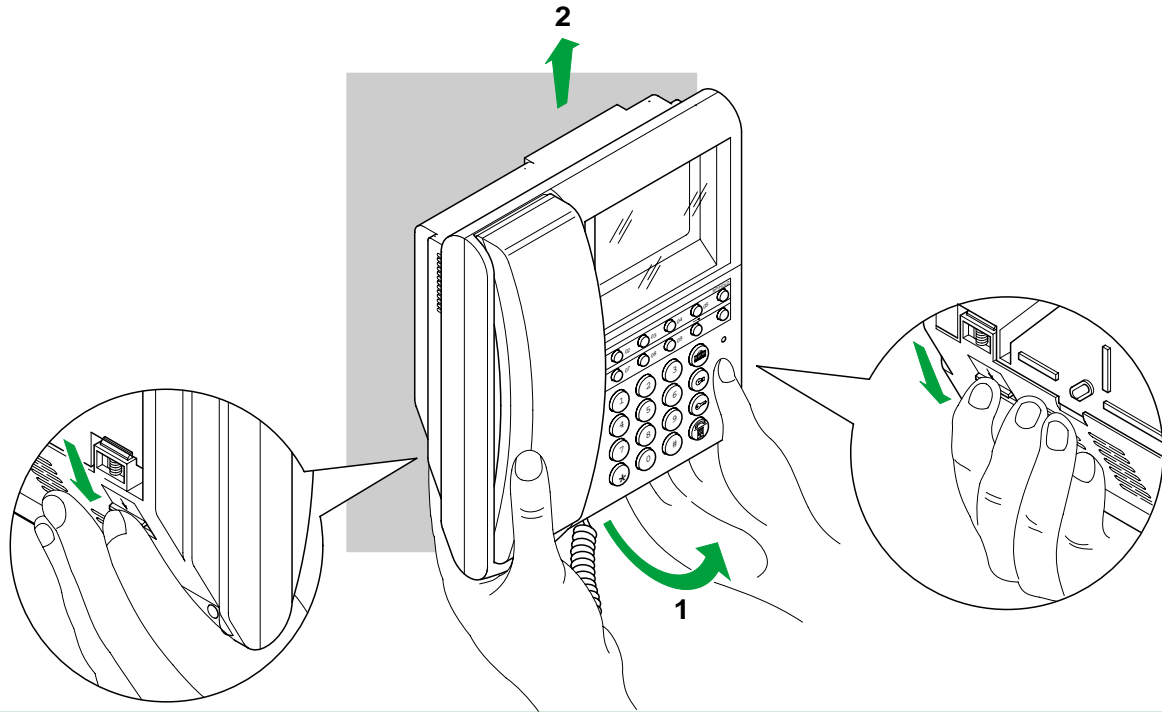


Installazione base da tavolo art. 4917
Installation of desk base art. 4917
Installation de la base de table art. 4917
Montage der Tischunterlage art. 4917



- Posizione dei segnali nel connettore plug 8 poli per base da tavolo.
- Correspondence of the 8-pole plug contacts for the desk base.
- Correspondence des contacts du connecteur plug à 8 poles pour base de table.
- Steckerbelegung bei Verwendung des 8-poligen Steckers für Tischversion.

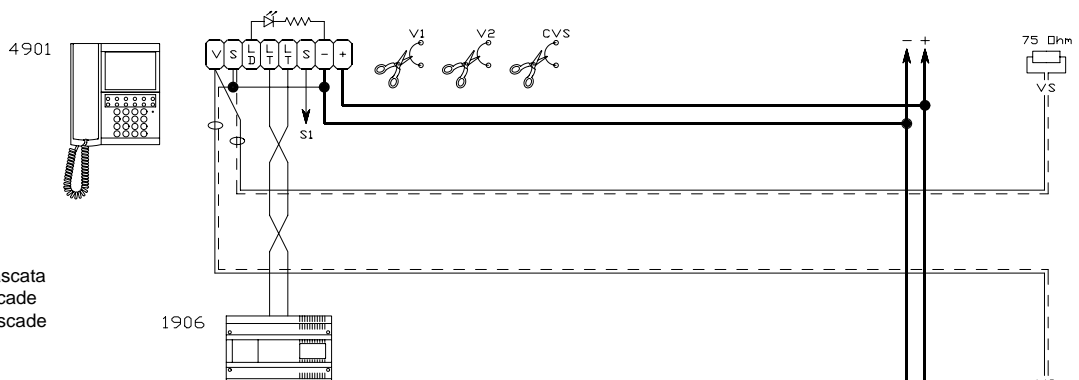
Come togliere il monitor
How to remove the monitor
Comment enlever le moniteur
Wie der Monitor demontiert wird



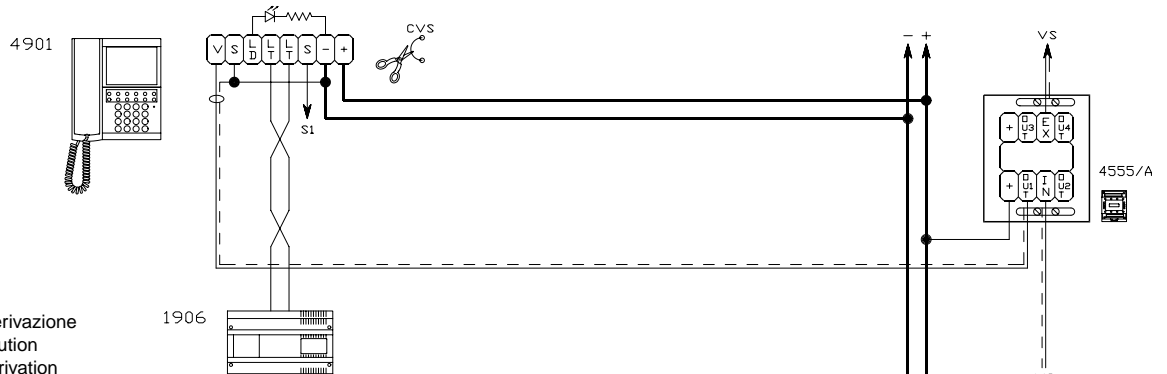
NOTA: i segnali telefonici LT LT devono viaggiare come singola coppia intrecciata su un cavo separato, possibilmente schermato.
NOTE: the 2 LT-LT telephone wires must run in a separate possibly shielded twisted pair cable.
NOTE: les signaux téléphoniques LT LT doivent voyager sur un câble séparé, si possible protégé, comprenant une paire téléphonique torsadée.
Anmerkung: Die Telefonleitungen LT – LT werden mit einem eigenen verdrehten Kabel (wenn möglich auch geschirmt) geführt.

VCT/B
VCT/C

Impianto con posto esterno a cablaggio tradizionale e segnale video su cavo coassiale
System with traditional cabling entrance panel and video distribution on coaxial cable
Installation avec poste extérieur à câblage traditionnel et signal vidéo sur câble coaxial.
Videosystem mit traditioneller Verdrahtung



- Con segnale video in cascata
- With video signal in cascade
- Avec signal vidéo en cascade
- Videosignal in Kaskade



- Con segnale video in derivazione
- With video signal distribution
- Avec signal vidéo en dérivation
- Videosignal über Videoverteiler

